

## **CONDIZIONI GENERALI**

### **1. CONDIZIONI GENERALI**

Il presente documento espone le basi sulle quali lo Studio fornirà i suoi servizi.

Lo Studio sottoporrà al Cliente una Lettera di Incarico che descriverà le finalità dei servizi che verranno forniti e le tariffe applicabili alla specifica pratica. La sottoscrizione della Lettera di Incarico o la comunicazione di istruzioni a svolgere l'attività costituiscono l'accettazione dei termini e delle condizioni contenute nella Lettera di Incarico e nelle presenti Condizioni Generali.

Le presenti Condizioni Generali saranno applicabili anche a tutte le relazioni successive intrattenute dal Cliente con lo Studio.

### **2. NATURA DELLA CONSULENZA E DEI SERVIZI**

Il livello di dettaglio e delle informazioni che vengono fornite dallo Studio in relazione a qualsiasi pratica possono variare di volta in volta a dipendenza dell'importanza commerciale che il Cliente ripone nell'attività richiesta, nonché della tempistica e del grado di urgenza.

La natura della consulenza e del lavoro verrà delimitata dalle finalità specifiche dell'incarico conferito allo Studio, dal livello di dettaglio e di accuratezza delle informazioni che verranno fornite allo Studio nonché dalla tempistica che verranno fissati. Salvo se diversamente richiesto, la consulenza fornita si limiterà a questioni rette dal diritto svizzero.

Lo Studio non sarà in alcun modo responsabile per inadempimenti nello svolgimento del mandato se tali inadempimenti dipenderanno da circostanze e cause fuori dal ragionevole controllo dello Studio o che sono escluse dalla Lettera di Incarico o dalle presenti Condizioni Generali.

Lo Studio svolgerà la propria attività applicando la miglior diligenza possibile, ritenuto comunque che non viene rilasciata alcuna garanzia di successo.

### **3. RESPONSABILITÀ PROFESSIONALE**

Nello svolgimento dei servizi richiesti, lo Studio opererà con la dovuta cura e le competenze del caso. La responsabilità dello Studio, dei suoi partner e collaboratori nonché di altri dipendenti ed ausiliari nei confronti del Cliente e di terzi è limitata al dolo ed alla colpa grave ed in ogni caso fino ad un importo massimo di CHF 5'000'000.- (cinque milioni di franchi Svizzeri).

Nel caso di contestazioni relative a servizi forniti da altri avvocati in Svizzera o all'estero, il Cliente concorda che avrà esclusivamente il diritto di procedere nei confronti di tali avvocati, e lo Studio non avrà alcuna responsabilità.

### **4. OBBLIGHI DEL CLIENTE**

Il Cliente è tenuto a fornire informazioni ed istruzioni in maniera completa, accurata e tempestiva. Lo Studio assisterà il Cliente nell'identificazione delle informazioni e dei documenti che potrebbero essere rilevanti ai fini dello svolgimento del mandato, fermo restando che rimane responsabilità esclusiva del Cliente fornire tutti i fatti, le informazioni ed i documenti in relazione ai quali il Cliente richiede la consulenza.

Lo Studio non assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze negative derivanti dal ritardo,

dall'inaccuratezza o mancanza di trasmissione di informazioni o istruzioni.

La mancata trasmissione di informazioni ed istruzioni complete ed accurate potrebbe comportare per il Cliente l'addebito di onorari superiori rispetto a quanto sarebbe stato il caso, qualora detta mancanza dovesse comportare lo svolgimento di un maggior lavoro. Lo Studio non procederà alla verifica delle informazioni fornite dal Cliente o da terzi per conto del Cliente. Il Cliente riconosce che lo Studio, nell'ambito dello svolgimento dei suoi servizi, potrà fare affidamento sulle informazioni così fornite.

### **5. ONORARI, COSTI E SPESE**

#### **a. Onorari**

Salvo diverso accordo, gli onorari dello Studio si basano sul dispendio di tempo per lo svolgimento del mandato. Detto dispendio di tempo viene registrato e caricato al Cliente su base oraria applicando tariffe dipendenti dall'anzianità di servizio e dall'esperienza del professionista che svolge il lavoro, come indicato nella Lettera di Incarico.

#### **b. Spese**

Il Cliente prende atto che tutte le spese e gli esborsi necessari rimangono a suo carico e, nella misura in cui vengono anticipati dallo Studio, devono essere rimborsati. Il sistema di fatturazione dei costi, degli onorari di terzi, delle spese e degli esborsi viene indicato nella Lettera di Incarico.

Quale regola generale, lo Studio contatterà il Cliente prima di procedere ad esborsi inusuali o di considerevole importo, quali ad esempio importanti tasse di registrazione o spese di viaggio.

#### **c. Stima**

Di principio è estremamente difficile procedere ad una stima preventiva del totale dei costi o del numero di ore che verranno impiegate. A richiesta del Cliente, lo Studio discuterà una possibile quantificazione di massima degli onorari e delle spese e farà quanto possibile per stimare i costi probabili per il compimento delle varie fasi del mandato o per la conclusione del mandato stesso.

#### **d. Gruppi di Società o parti correlate**

Nel caso in cui il Cliente fornisce allo Studio informazioni o istruzioni per conto di parti correlate quali ad esempio società appartenenti ad un medesimo gruppo oppure parti correlate nell'ambito di un contenzioso o di un'operazione, il Cliente garantisce che è autorizzato ad impartire le istruzioni a nome e per conto di tutte le parti coinvolte. In tali casi, le obbligazioni dello Studio sono da intendersi individuali nei confronti di ciascuna singola parte; il Cliente riconosce tuttavia che le suddette parti saranno da ritenersi debtrici solidali per la totalità degli onorari dello Studio. Il Cliente sarà responsabile della ripartizione dei costi tra le parti, fermo restando che lo Studio avrà facoltà di ottenere il pagamento degli onorari da ognuna delle parti coinvolte nel mandato o nell'operazione. Il nominativo indicato sulla fattura non è da considerarsi come unico criterio

determinante per definire la persona avente l'obbligazione di effettuare il pagamento.

Qualora il Cliente dovesse richiedere allo Studio di intestare la nota d'onorario ad una persona specifica tra tutte le parti coinvolte, il Cliente garantisce che il destinatario è stato informato ed accetta la relativa fattura.

## **6. FATTURAZIONE**

Lo Studio emetterà le fatture per il lavoro svolto ad intervalli regolari (di regola trimestralmente). Lo Studio si riserva la possibilità di emettere le fatture con maggiore frequenza, qualora la natura dei lavori o degli onorari maturati lo dovesse richiedere. Dette fatture non sono da intendersi come semplici richieste di pagamento di un acconto, bensì rappresentano la remunerazione per il lavoro svolto dallo Studio durante il periodo a cui la fattura si riferisce.

Le fatture includeranno pure le spese e gli esborsi sostenuti dallo Studio per conto del Cliente, fermo restando che non sarà sempre possibile includere in una specifica fattura tutte le spese sostenute durante il periodo a cui essa fa riferimento.

### **a. Versamento di acconti o deposito di garanzia**

Lo Studio potrà richiedere in ogni momento al Cliente di versare una somma quale acconto. Tale somma sarà trattenuta come deposito a fronte dei costi, onorari e spese che lo Studio maturerà o preveda di maturare.

Lo Studio ha la facoltà di richiedere in ogni momento al Cliente di aumentare tale acconto in proporzione all'ammontare dell'onorario nel frattempo effettivamente maturato.

Se lo Studio trattiene una somma quale acconto per onorari e spese, esso ha il diritto, a sua discrezione, di imputare tale somma a fronte di fatture emesse in relazione ad ogni mandato eseguito per il Cliente.

Le somme versate quale acconto non vengono investite e non danno diritto ad interessi remunerativi.

Qualora il Cliente effettuasse dei pagamenti dopo che una fattura è stata saldata con fondi ricevuti quale acconto, gli importi pagati dal Cliente saranno trattenuti quale acconto a fronte di onorari futuri.

### **b. Pagamento di fatture**

Le fatture devono essere saldate entro 30 giorni dalla data indicata sulle stesse. Dopo tale scadenza lo Studio si riserva di addebitare interessi di mora sulle somme non pagate al tasso del 5% annuo (interesse legale).

## **7. CONCLUSIONE**

L'incarico dello Studio terminerà alla conclusione di un'operazione, incluse le attività successive come registrazioni, atti o formalità di adempimento, oppure, per questioni contenziose, il giorno in cui viene emessa la sentenza o viene raggiunto un accordo transattivo.

L'inoltro di rimedi di diritto contro sentenze nonché il recupero di costi e/o ripetibili da terze persone non sono considerati come inclusi nell'incarico dello Studio per un particolare caso.

Qualora il Cliente o lo Studio decidessero di interrompere il mandato, il Cliente dovrà saldare tutti gli onorari e le spese maturati fino alla data di conclusione dello stesso.

## **8. INFORMAZIONI E CONFIDENZIALITÀ**

Lo Studio conferma che le informazioni confidenziali fornitegli dal Cliente saranno in ogni momento coperte dal segreto professionale, salvo comunicazioni derivanti da disposizioni legali imperative. Le relazioni con il Cliente potranno pure, in determinate circostanze, essere protette nell'ambito del privilegio legale derivante dal rapporto professionale in essere.

Tutte le lettere, i documenti, le informazioni o pareri che lo Studio fornisce al Cliente nel corso del suo mandato sono da considerarsi come confidenziali e possono essere utilizzati solo in relazione allo scopo dell'incarico affidato.

Salvo istruzione diversa da parte del Cliente, lo Studio ha la facoltà di corrispondere con il Cliente utilizzando e-mail o altri mezzi elettronici. Qualora lo Studio utilizzasse tali mezzi di comunicazione, il Cliente prende atto che lo Studio non può garantirne sicurezza e confidenzialità, essendo internet un mezzo di comunicazione intrinsecamente non sicuro. Se il Cliente desidera corrispondere con lo Studio tramite e-mail protetti, è pregato di contattare lo Studio per discutere la questione.

## **9. DIRITTO APPLICABILE – FORO**

**Il lavoro svolto dallo Studio così come le presenti Condizioni Generali sono sottoposte al diritto svizzero, con esclusione delle norme di conflitto.**

**Ogni controversia risultante dal lavoro svolto dallo Studio sarà sottoposta al foro esclusivo di Lugano – Svizzera, fermo restando che lo Studio ha il diritto di proporre azioni legali al giudice del domicilio rispettivamente della sede del Cliente, rispettivamente ad ogni altro giudice competente a sua esclusiva discrezione.**

## **10. INTEGRALITÀ DEL RAPPORTO**

Tutto il lavoro svolto dallo Studio è soggetto alle Condizioni Generali definite in questo documento così come alla Lettera di Incarico, fatta esclusione per eventuali accordi diversi stipulati in forma scritta tra lo Studio e il Cliente.

Qualora una o più disposizioni di queste Condizioni Generali, per qualsiasi ragione, dovessero essere ritenute non valide e ineseguibili da parte di qualsiasi tribunale, tribunale arbitrale o qualsiasi altra autorità competente, le rimanenti disposizioni rimarranno separatamente eseguibili, a meno che queste Condizioni Generali non possano raggiungere il loro scopo primario se private di dette disposizioni.